

RAKUEN TRANSLATIONS

STATUS: ONGOING
TYPE: WEBCOMIC
URASUNDAY

1 Danberu nan kiro moteru?

AUTHOR: SANDROVICH YABAKO
ARTIST: MAAM
2016



URA SUNDAY
COMICS
SANDROVICH YABAKO
& MAAM PRESENTS

TRANSLATOR: /A/NONYMOUS TYPESETTER: PAP041 CLEANER: PAP041
PROOFREADER: /A/NONYMOUS RAWS: /A/NONYMOUS REDRAWER: PAP041

**WE ARE
LOOKING
TRANSLATORS
FOR:**

JINROUKI WINYURGA



RAGNA CRIMSON



DEAR SUCCUBUS SISTER



**MUSUKO GA KAWAIKUTE
SHIKATAGANAI MAZOKU**



RAKUEN TRANSLATIONS

**IF YOU'RE INTERESTED
ON HELPING US,
WRITE US ON OUR
FACEBOOK PAGE OR
CONTACT US AT OUR
BATOTO ACCOUNT:
PAPO41.**



**We're also recruiting
typesetters and redrawers.**



HEY THERE!
LET'S GO
ALL OUT
DURING
TRAINING
TODAY!!

MA-
CHIO
NARU-
ZOU

SILVERMAN'S GYM



MAYBE A
MARRIAGE
INTER-
VIEW?

OH?
ARE
TACHIBANA-
SENSEI AND
ZINA-SAN
TAKING THE
DAY OFF?

SENSEI
SEEMED
OCCUPIED
WITH SOME-
THING
IMPORTANT
TODAY, SO
SHE COULD
NOT COME.

UE-
HARA
AYAKA

SOU-
RYUUN
AKEMI



NEITHER
SEEM TO
HAVE
MUCH IN
COMMON.

NO?
I'M SURE
IT'S A COINCIDENCE.
DEFINITELY.

THINK
THEY'RE
DOIN'
SOME-
THIN'
TOGE-
THER?



*Zina is
staying
with the
Sakura
family

ZINA LEFT
SOMEWHERE
EARLY THIS
MORNIN'.

SHE SAID
SHE HAD
SOMETHIN'
IMPORTANT



SA-
KURA
HIBIKI



THE WOMAN
ALSO HIDES
HER IDENTITY
AS THE
FAMOUS
COSPLAYER
"YURIA RIKO"

TEACHER AT
KOUYU GIRL'S
ACADEMY:
TACHIBANA
SATOMI
(29 YEARS OLD,
SINGLE)



THIS IS
BAD...

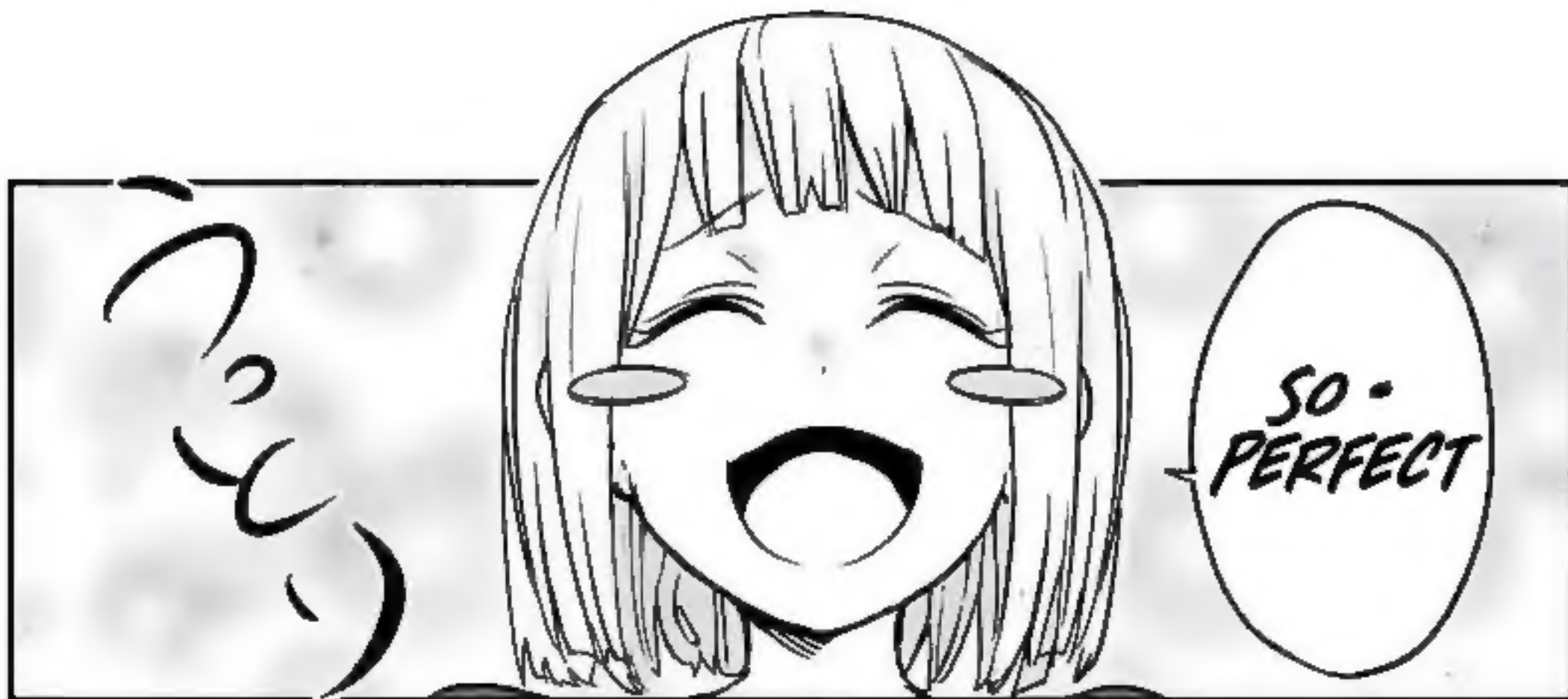
SHOW A
BIT MORE
EXPRES-
SION
HERE
пожа-
луйста.
(Please)



YES!
YES!!
SUPER
хоро-
шо!!!
(Okay)



ダンベル
何キ持てる？





PLAYING
DUMB IS
FUTILE.
THE MOLE
IS A COM-
PLETE
MATCH.

WH...
WH.....
WHAT'RE
YOU
TALKING
ABOUT?



...
HUH?



TACHIBANA-
SENSEI,
YOU'RE
THE REAL
IDENTITY OF
YURIA RIKO,
RIGHT?

IF THE OTHERS
FIND ABOUT MY
(PRACTICALLY
PORNOGRAPHIC)
COSPLAY HOBBY,
MY STANDING AS
A TEACHER IS
GONNAAA.....!!!!

**IS THIS THE
END!!!!!!??**

**OH
GOOD!!
THIS IS
BAAA-
AAD!!!!**



WAIT, WHAT'S WITH THIS EXTREME BARGAIN? YOUR IMAGINATION IS SCARING ME.

WELL, I'M NOT REALLY UP FOR SPREADING RUMORS...

I'LL SERVE YOU AS YOUR SLAVE FOR ALL ETERNITY!!!

PLEASE KEEP THIS WHOLE THING A SECRET!!!!



WHAT KINDA LIFE DO YOU HAVE FOR YOU TO BE SO OBSESSIVE?

THERE'S NO WAY I CAN BELIEVE IN SUCH GOODWILL AND CHARITY!!!!!!

I WON'T EVER DO ANYTHING MEAN, I ACTUALLY IDOLIZE YOU.

I GOT HOOKED ON JAPANESE CULTURE THANKS TO ANIME, SO I LOVE COSPLAYERS.



IF THAT'S THE CASE...

...OKAY THEN...



MACAU IS KINDA IMPOSSIBLE. Macau isn't Japan

AND I WANNA GO TO MACAU TONIGHT!

OKAY, NOW LET'S GO TO AKIHABARA!

AS HER CONDITION, ZINA DEMANDED TO SPEND AN ENTIRE DAY PLAYING AROUND WITH TACHIBANA-SENSEI.



WHAT'S
WRONG,
SENSEI?

OW-
OW....



IT'S
BEEN
THREE
DAYS, BUT
MY BODY
STILL
HURTS.

HEI

HAI

I WENT
ALL OUT
IN THE
GYM ON
WED-
NESDAY



OW-
OWOW
...

AH, I'M
FINE.
IT'S JUST
MUSCLE
PAIN.



SUIDOUBASHI - CLOSE -
AKIHABARA

NOT REALLY?
WE'LL GET
THERE RIGHT
AWAY BY TRAIN,
SO WE CAN
JUST WALK
THERE.

...SENSEI,
IS AKIHA-
BARA FAR
FROM
HERE?

ARA ARA.
RECOVERY
GETS
HARDER
AS YOU
GET
OLDER.

OH.
THEN
THAT
WORKS.

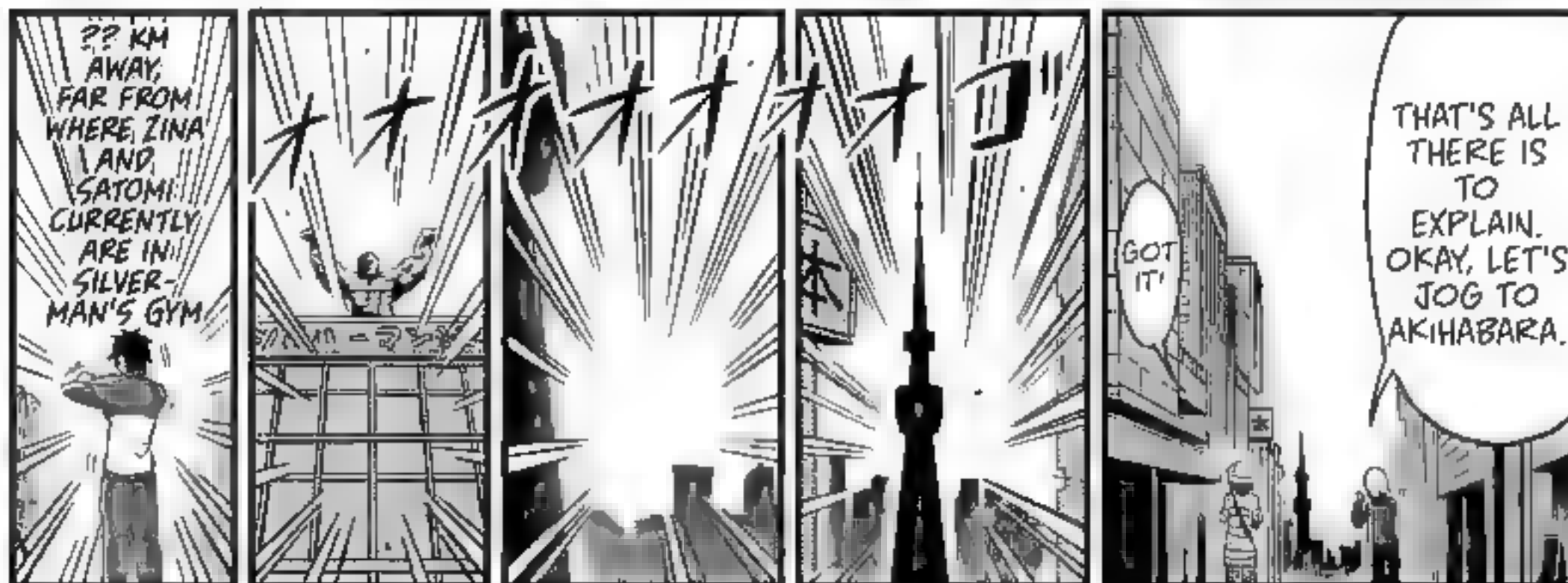
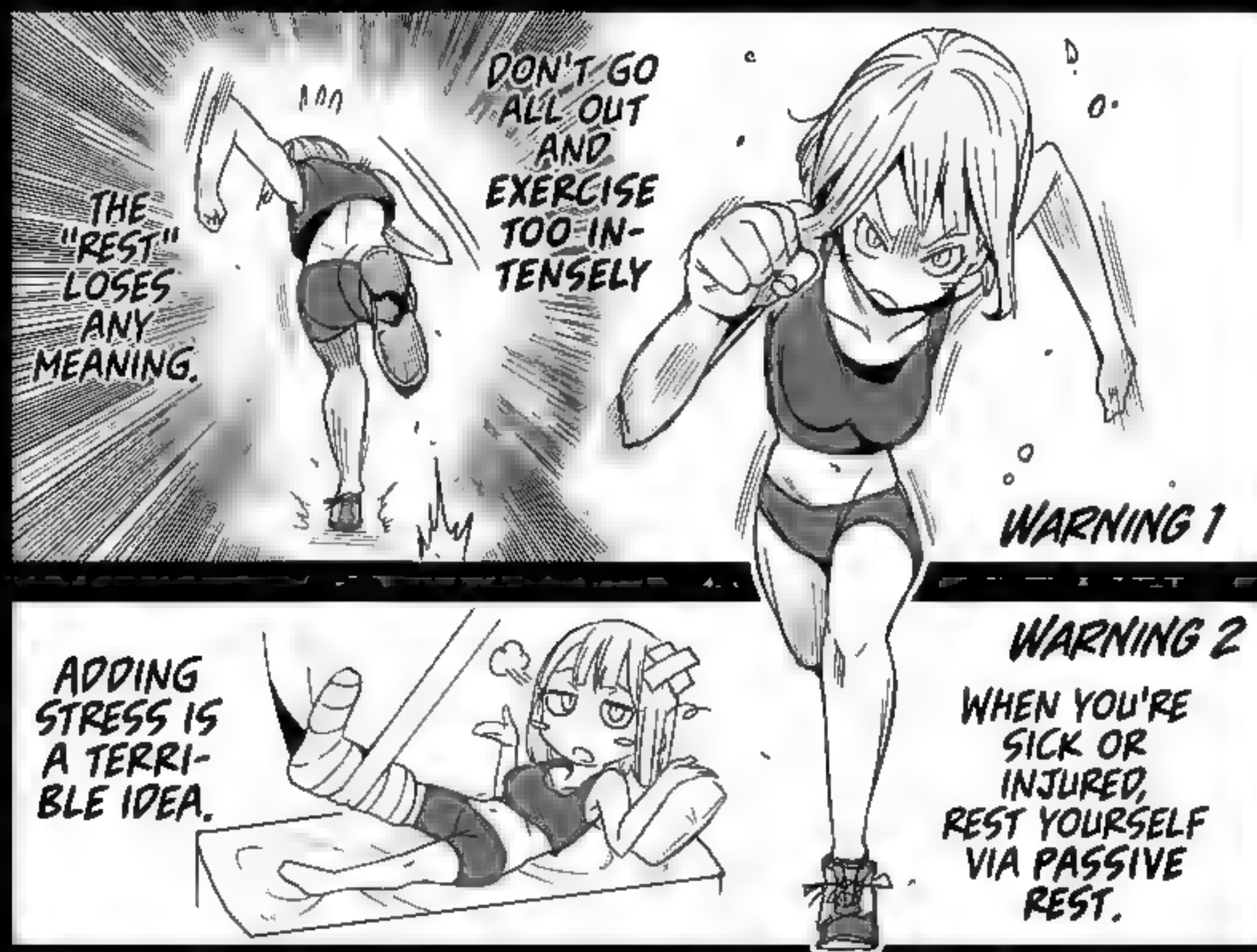
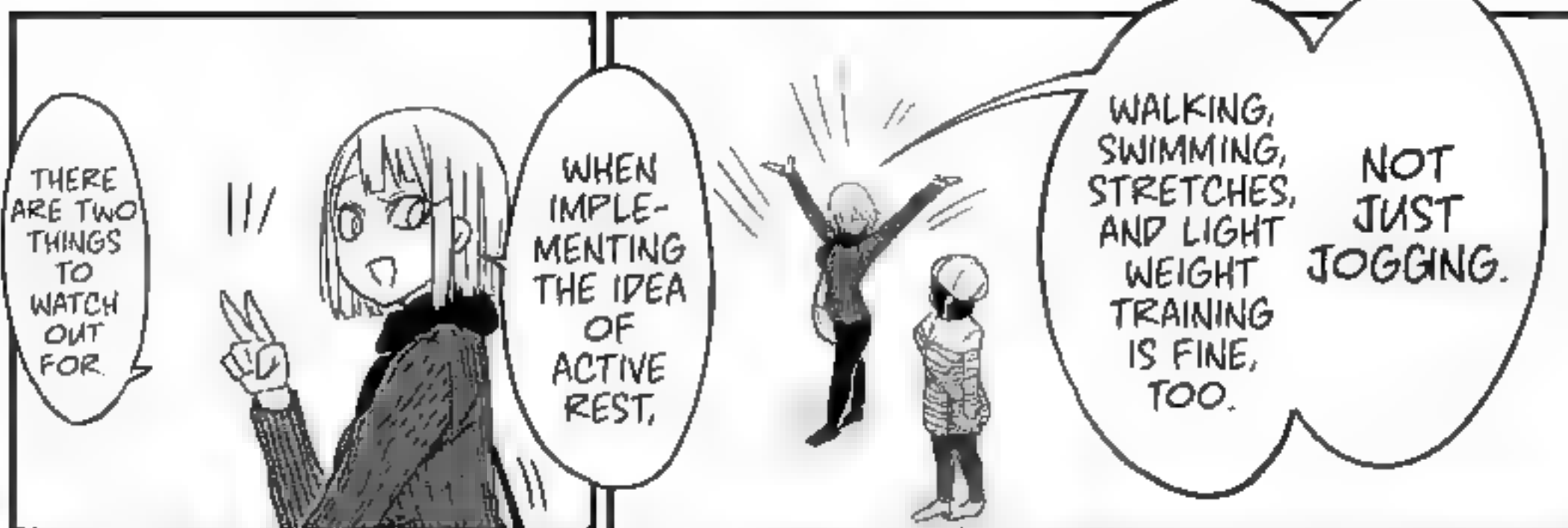



HUH!!!?

THIS IS
WHAT WE
CALL
**ACTIVE
REST.**

LET'S STOP
MOVING AROUND
BY TRAIN, AND
JOG TO RELIEVE
SOME FATIGUE.







ACTIVE REST AND
PASSIVE REST!!!!!!
MAKE SURE TO
DISTINGUISH
BETWEEN THEM
WHILE RECEIVING
ADVICE ABOUT
YOUR PHYSICAL
CONDITION!!!!!!

MACHIO-
SAN,
WHAT
JUST
HAPPE-
NED!!?

JOGGING

KEEP
YOUR
HEART
RATE
AROUND
~130
BPM

TRY
NOT TO
BOUNCE
AROUND
SO MUCH.

HUUH!
ACTIVE
REST.

*When running
around town,
be completely
aware of your
surroundings.

IS THIS
SLUG-
GISH
PACE
EFFECT-
TIVE?

IT
FEELS
THE
SAME
AS
WAL-
KING.

OF
COURSE!
ACTUALLY,
THIS IS
BETTER.

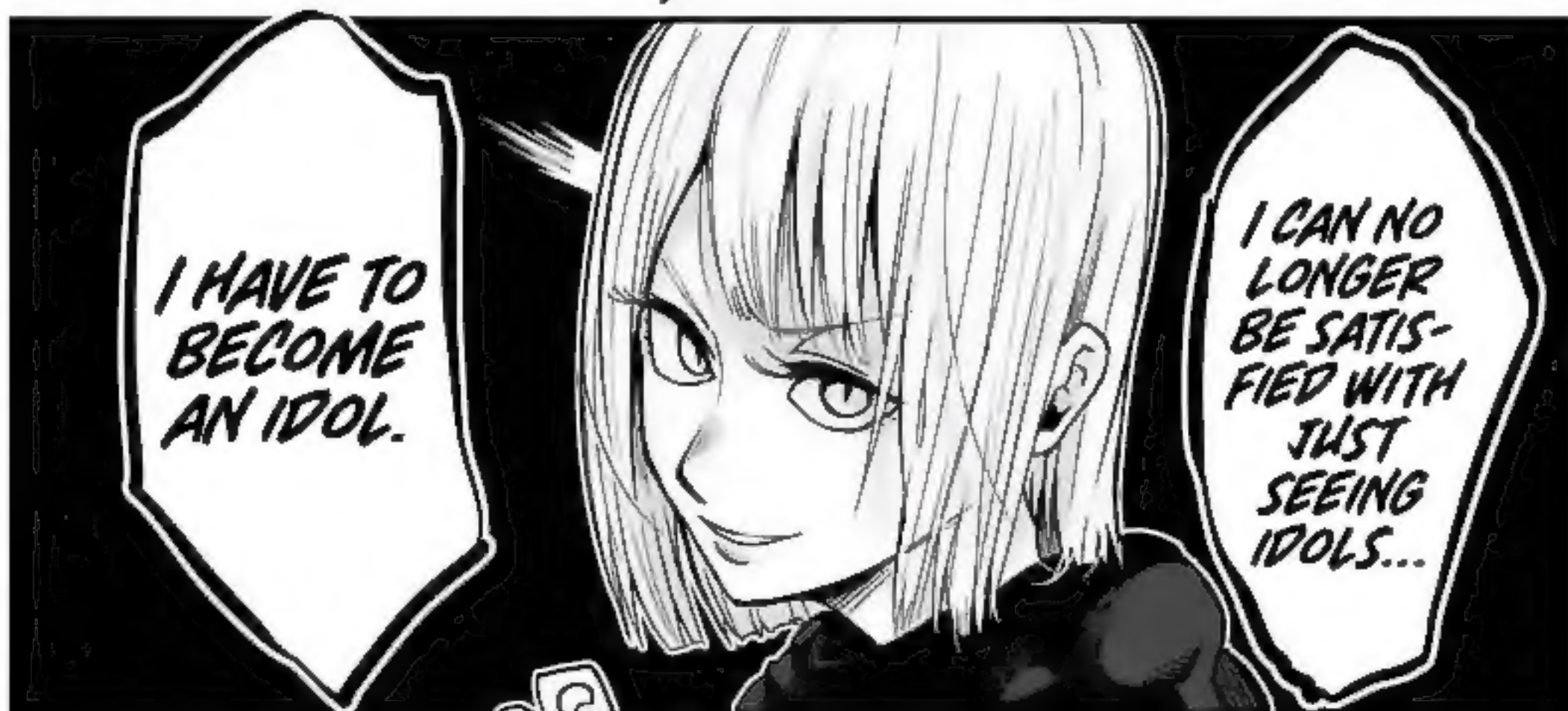
THE
GOAL
IS TO
RELIEVE
FATIGUE.

IT'S
OB-
VIOUS,
AKIHA-
BARA
IS ALL
ABOUT
IDOLS.

OH YEAH,
ZINA-SAN,
WHAT'RE
YOU
GONNA
DO IN
AKIHA-
BARA?
BUYING
SOME
ELEC-
TRO-
NICS?

I
SEEE~
...

IN TERMS
OF A SPEED
CRITERION,
IT'S PERFECT
TO BE RUN-
NING AT AN
UNFORCED
PACE WHERE
WE CAN HAVE
CONVERSA-
TION.





AND
WE'LL
MAKE ONE!!
THE
STRON-
GEST IDOL
UNIT IN
HISTORY!!!



I'M
BEING
INCLUDED
AS A
MEMBER!!!





LIFESTYLE

